

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du lundi 29 octobre 1990 :

IL EST ORDONNÉ, — Que la question des négociations projetées concernant l'entente Canada-États-Unis sur le transport aérien soit déferée à un comité spécial de la Chambre en vue de consulter le public;

Que le comité spécial tienne des audiences publiques dans diverses villes du Canada et à Washington, D.C., afin de sonder l'opinion des collectivités, des provinces, de l'industrie aéronautique, des groupes de travailleurs, du monde des affaires, de l'industrie touristique, des expéditeurs et des voyageurs du grand public;

Que le comité spécial ait les pouvoirs d'un comité permanent de la Chambre; et

Que le comité spécial fasse rapport à la Chambre au plus tard le 15 janvier 1991; si la Chambre ne siège pas à cette date, le rapport sera réputé avoir été présenté le jour où il sera déposé auprès du Greffier de la Chambre.

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du vendredi 2 novembre 1990 :

IL EST ORDONNÉ, — Que, comme suite à l'ordre adopté le lundi 29 octobre 1990, un Comité spécial de la Chambre des communes sur les services de transport aérien entre le Canada et les États-Unis soit institué;

Que le comité ait les mêmes pouvoirs qu'un comité permanent;

Que le comité ait le pouvoir de se déplacer ou de siéger au Canada et de se déplacer à Washington et que le personnel nécessaire l'accompagne; et

Que le comité présente son rapport au plus tard le 15 janvier 1991, pourvu que, si la Chambre ne siège pas, le rapport sera réputé avoir été présenté le jour où il sera déposé auprès du Greffier de la Chambre des communes.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Votes & Proceedings of the House of Commons of Monday, October 29, 1990:

IT WAS ORDERED, — That the subject-matter of the proposed Canada-United States Air Transport Agreement negotiations be referred to a Special Committee of this House of Commons for the purpose of public consultation;

That the Special Committee be asked to conduct a series of public hearings in cities across Canada and in Washington, D.C., in order to canvass the views of communities, provinces, the aviation industry, labour groups, the business community, the tourist industry and the shipping and travelling public;

That the Special Committee be granted the powers of a Standing Committee of this House; and

That the Special Committee report back to the House no later than January 15, 1991; provided that, if the House is not then sitting, the report shall be deemed submitted on the day it is deposited with the Clerk of the House.

Extract from the Votes & Proceedings of the House of Commons of Friday, November 2, 1990:

IT WAS ORDERED, — That, further to the Order adopted on Monday, October 29, 1990, a Special Committee of the House of Commons on Canada-United States Air Transport Services be appointed;

That the Committee have all the powers of a Standing Committee;

That the Committee have the power to travel and adjourn from place to place within Canada and to travel to Washington and that the necessary staff do accompany the Committee; and

That the Committee submit its report no later than January 15, 1991, provided that, if the House is not sitting, the report will be deemed submitted on the day it is deposited with the Clerk of the House of Commons.

ATTEST

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House